



CALIFORNIA HAND & PHYSICAL THERAPY, INC

Información del Paciente

Nombre del Paciente _____ [M / F] Fecha de Nac _____ Edad _____
Direccion _____ Ciudad/Estado _____ Codigo Postal _____
Teléfono de casa _____ Cell _____ Trabajo _____ Email _____
Numero De Seguro Social _____ Numero De Licencia De Manejar _____

Causa De su Lesion (*circule uno*) En la Casa? En La Escuela? En El Trabajo? Accidente De Auto?
Doctor que lo/a ha referido _____ Parte Del Cuerpo Lesionada _____
Fecha De Lastimadura _____ Fue Su Lesion en el Trabajo? Si / No Esta usted Trabajando? Si / No
Ha Tenido Una Cirugía En La Zona Lesionada? Si Es Así, El Tipo y Fecha De La Cirugía _____

Estado De Trabajo: (*circule uno*) Desempleado Teimpo Completo Medio Teimpo Estudiante Retirado
Ocupación _____ Nombre del Empleador _____
Direccion Del Trabajo _____ Ciudad/Estado _____ Codigo Postal _____

Casado/a Divorciado/a Soltero/a Menor de Edad Viudo/a Separado/a

Nombre de Esposo/a _____ Ocupación _____
Empleador _____ Telefono _____

Nombre de la póliza original: _____
ID/Numero de suscriptor _____ Numero de Grupo _____
Nombre del Responsable si Difiere del Paciente _____ F.de Nac. _____
Empleador/Grupo Nombre _____ SS# _____

Segunda póliza _____
ID/Subscriber # _____ Grupo _____
Nombre del Responsable si Difiere del Paciente _____ F.de Nac. _____
Relación al Paciente: _____ Seguro Social _____

Yo Autorizó el cede de mi información medica u otra para el proceso de mi reclamo/demanda en mi nombre. Yo estoy de acuerdo que soy responsable completamente por deudas legales ocurridas por mi por servicios recibidos de California Hand and Physical Therapy, y consiento a tratamiento medico con o sin cobertura de mi póliza.

Firma del Paciente _____ Fecha _____



Derechos y Responsabilidades del Paciente

El personal de California Hand and Physical Therapy ha adoptado la siguiente lista de derechos de los pacientes. Esta lista debe de incluir pero no está limitada a:

1. Ejercer estos derechos sin considerar el sexo o cultura, economía, educación, o religión, u origen de pago por su tratamiento.
2. Considerado y respetuoso cuidado incluyendo el apropiada evaluación y trato del dolor.
3. Saber el nombre del terapéutica tiene la responsabilidad primaria para coordinar su cuidado y los nombres y relaciones profesionales de otros terapéuticos que pudieran atenderlo/a
4. Recibir información de su Doctor /Terapéutica acerca de su enfermedad y el curso de su tratamiento y su probabilidad de recuperación en términos que el/ella entienda.
5. Recibir información acerca del tratamiento o procedimiento propuesto que el/ella pueda necesitar para que pueda dar consentimiento o rechazar el curso de este tratamiento. Excepto en casos de emergencia, la información deberá incluir una descripción del procedimiento o tratamiento, los significantes riesgos médicos envueltos en el tratamiento, tratamiento alternativo o no-tratamiento y los riesgos envueltos de cada uno y saber el nombre de la persona encargada de del procedimiento o tratamiento.
6. Participar en la decisión relacionada con su cuidado médico hasta la extensión permitida por la ley, esto incluye el derecho de rechazar.
7. Consideración total de su privacidad concerniente con el cuidado médico de el/ella. Discusión de su caso, consulta, examen, y tratamiento son confidenciales y deben ser conducidos discretamente. El paciente tiene el derecho de ser advertido de la razón por la presencia de cualquier individuo.
8. Tratamiento confidencial de toda comunicación y el expediente perteneciente al cuidado de el/ella. Permiso por escrito debe de ser obtenido antes de que los expedientes médicos de el/ella puedan ser dispuestos a alguien sin interés directo con el cuidado de el/ella.
9. Respuesta razonable a cualquier recuesta razonable el/ella pueda hacer de servicio.
10. Salirse de la oficina aun cuando se al contrario del consejo de el doctor de el/ella.
11. Razonable continuidad de cuidado y saber con anticipación la hora y lugar de la cita así como el doctor que proveerá el cuidado.
12. Ser asesorado/a si su doctor propone hacer o llevar a cabo experimentos humanos que afecten el cuidado o el tratamiento de usted.
13. El paciente tiene el derecho de rechazar a participar en tal proyecto de investigación.
14. Examinar y recibir una explicación de su recibo sin importar el origen de su pago.
15. Saber cuáles reglas aplican a su conducta como paciente.
16. Hacer todos los derechos de los pacientes aplicables a la persona que pueda tener responsabilidad legal para hacer una decisión legal correspondiendo al cuidado médico del paciente.

Una lista de los derechos de los pacientes debe de ser puesta en ambos lenguajes español y Ingles dentro de la oficina para que estas puedan ser leídas por los pacientes. Todo el personal debe de observar estos derechos de los pacientes.

RESPONSABILIDADES DE LOS PACIENTES

El cuidado que el paciente recibe depende parcialmente de el/ella como paciente. Es por lo cual, en adición a estos derechos, el paciente tiene ciertas responsabilidades también. Estas responsabilidades representan al paciente en espíritu de confianza y respeto mutuo.

1. El paciente tiene la responsabilidad de proveer información precisa con referencia a las dolencias de el/ella, historia médica, y otros asuntos con relación a la salud de el/ella incluyendo existente nivel de dolor.
2. El paciente es responsable por hacer saber si el/ella entiende claramente el curso de el tratamiento médico y que se espera de el/ella.
3. El paciente es responsable por seguir el plan de tratamiento establecido por el doctor de el/ella, incluyendo las instrucciones de nurse y otros profesionales de la salud a si como llevan a cabo las ordenes del doctor.
4. El paciente es responsable por atender sus citas y por notificar a California Hand and Physical Therapy personal cuando el/ella no pueda atender su cita.
5. El paciente es responsable por las acciones de el/ella, si el paciente rehúsa tratamiento o no sigue las ordenes de el doctor de el/ella.
6. El paciente es responsable por asegurar las obligaciones financieras de el cuidado de el/ella sean completadas tan pronto como sea posible.
7. El paciente es responsable por seguir las reglas y procedimientos de la oficina.
8. El paciente es responsable por ser considerado de los derechos de otros pacientes y el personal de esta oficina.

Nombre del paciente _____ Firma del Paciente _____



INFORMACION DEL PACIENTE Y BREVE HISTORIA
(Regulaciones Federales requieren una historia medica sea incluida en todos los archivos médicos)

Nombre _____ Edad ___ Altura ___ Peso _____

Doctor que lo refirió: _____ Fecha de síntomas o lesión _____

A tenido cirugías? _____ Por favor escriba donde fue y fechas _____

Femeninas: esta usted embarazada? Si No y cuanto tiempo ? _____

Usted tiene, o tiene historia de haber tenido una de las siguientes?

Diabetes	si	no	Dolores de cabeza	si	no
Alta Presión	si	no	Sensibilidad a lo caliente/hielo	si	no
Enfermedad del corazón	si	no	Otras Alergias	si	no
Hepatitis	si	no	Hernia	si	no
Marcador de paso	si	no	Implantes de Metal	si	no
Ataques	si	no	Osteoporosis	si	no
Desorden nervioso	si	no	problemas de riñón	si	no
Cáncer	si	no	Herpes/Sida	si	no
Enfermedades trasmitidas sexualmente	si	no			

Si es afirmativo en cualquiera de arriba, por favor explique y de fechas aproximadamente

Esta usted tomando medicamento? _____ Si es cierto, escriba el nombre y la dosis. _____

Es usted alérgico/a a algún medicamento? Si es cierto, por favor explique _____

La información es correcta a lo mejor de mi conocimiento.

Firma del Paciente _____ Fecha _____

Contradicciones para el tratamiento debido a su historia médica.

Firma del terapéutico _____ Fecha _____

CALIFORNIA HAND & PHYSICAL THERAPY, INC
NOTA DE PRÁCTICAS DE INFORMACION DEL PACIENTE

Usos y Revelaciones de Salud Informática

California Hand & Physical Therapy usa informática de salud acerca de su tratamiento, para obtener pago de por su tratamiento, con el propósito administrativo y para evaluar la calidad de cuidado que usted recibe. Nosotros podemos usar y hacer saber información identificable de su salud sin su autorización por varias otras razones. Sujeto a ciertos requisitos, nosotros podríamos usar información de salud sin su autorización para propósitos de salud publica, para auditoria, para estudios de investigación, y para emergencias. Nosotros proveeremos información cuando sea requerida por la ley en ciertas circunstancias. En cualquier otra situación, nosotros pediremos su autorización por escrito antes de usar o divulgar alguna información identificable acerca de su salud. Si usted desea firmar una autorización para divulgar información, usted puede revocar esta autorización para parar cualquier uso o revelación futura.

Nosotros podemos cambiar nuestras pólizas en cualquier momento. Antes de hacer un cambio significativo en nuestras pólizas, nosotros vamos a hacer el cambio y pondremos un aviso en la área de espera y en cada área de examen. Usted puede pedir una copia de nuestro aviso en cualquier momento. Para mas información acerca de nuestra practica de privacidad, contacte la persona mencionada abajo.

Derechos Individuales del Paciente

En la mayoría de los casos, usted tiene el derecho de de mirar o de obtener una copia de la información de la salud acerca de usted que nosotros usamos para hacer decisiones acerca de usted. Si usted requiere copias, nosotros le cobraremos \$0.05 (5 centavos) por cada pagina. Usted también tiene derecho a recibir la lista de ejemplos donde sea dado información de salud acerca de usted por razones otras de tratamiento, pago o con relación administrativas. Si usted cree que la información en su archivo es incorrecta o si información importante es faltante usted tiene derecho a requerir una corrección en la existente información o adherir la información faltante.

Usted puede requerir por escrito que no usemos o divulguemos su información para tratamiento, pago, y propósitos administrativos excepto cuando específicamente autorizado por usted, cuando requerido por la ley o circunstancias de emergencia. Nosotros consideraremos su recuesta pero no esta legalmente aceptarla.

Preocupaciones y Protestas

Si usted esta preocupado/a que CHPT puede haber violado su derechos de privacidad, o esta en desacuerdo con una decisión echa acerca al acceso de su archivo, usted puede contactar la persona mencionada abajo. Usted puede mandar una protesta a U.S. Department of Health and Human Services. La persona mencionada abajo puede proveerle con la apropiada información a su recuesta.

Obligaciones Legales

Nosotros somos requeridos por la ley proteger la privacidad de su información, proveer este aviso acerca de nuestra práctica de información, y seguir la practica de información descrita en este aviso. Si usted tiene preguntas o protestas, por favor contacte:

Mayra Saborio PT, DPT,CHT / Owner (805) 604-1924

Paciente/Partido Responsable

Fecha



Asignatura de Beneficios

RESPONSABILIDAD DEL PACIENTE / POLIZA DE DECLARACION FINANCIERA

Yo, _____, asigno todos beneficios médicos al cual tengo derecho incluyendo Medicare, Medi-Cal, Póliza Privada y terceros pagadores a California Hand and Physical Therapy en el evento de que ellos registren con la compañía de seguros en mi nombre. Yo autorizó a California Hand and Physical Therapy que de toda información necesaria para asegurar el pago de dichos beneficios. Una copia de este acuerdo debe ser considerada tan efectiva y valida como la original.

Nosotros vamos a enviar la factura a su compañía de seguros solamente como cortesía a usted. Usted es responsable por toda la factura cuando los servicios son prestados. Nosotros requerimos arreglos de pago por la parte que le corresponde a momento de que los servicios son rendidos. Si su compañía de seguros no manda el pago en 60 días, el balance debe ser pagado por completo por usted. Esto también aplica si su compañía de seguros recuesta una devolución de pagos hechos a California Hand and Physical Therapy.

En el evento su compañía de seguros establezca un interno acostumbrado y usual honorario usted será responsable por el restante. Si algún pago es hecho directamente a usted por una factura mandada por nosotros, usted reconoce la obligación de mandar inmediatamente el pago a California Hand and Physical Therapy. Yo entiendo que soy responsable económicamente por todos los cargos sean o no pagados por la compañía de seguro. Yo también estoy de acuerdo a hacer pagos por los cuales soy responsable de manera oportuna.

Lo antes mencionado puede no ser aplicable directamente a pacientes considerados de Compensación de Trabajo. Sin embargo, por favor, sea aconsejado que si reclama W/C beneficios y estos son negados usted puede ser responsable por la cantidad total de cargos por servicios rendidos a usted.

Yo también entiendo y estoy de acuerdo que si yo fallo a hacer pagos por los cuales soy responsable en manera oportuna, yo seré responsable por el costo de colectar el dinero quedado a deber. Incluyendo el costo de tribunal, honorarios de la agencia de colecciones, y honorarios de abogado.

CONSENTIMIENTO DE TRATAMIENTO

Yo estoy consintiendo a tal tratamiento por el personal autorizado de California Hand and Physical Therapy como puede ser dictado por una prudente práctica médica por mi enfermedad, lesión o condición. Este consentimiento es con la intención de renuncia de responsabilidad por ciertos tratamientos con excepción de actos de negligencia.

AVISO DE NO DISCRIMINACION

Siguiendo el titulo IV de los derechos civiles de 1964, sección 504 del acto de rehabilitación de 1973, y del acto de la edad discriminatoria de 1975, California Hand and Physical Therapy no discrimina en la provisión de servicios en las bases de raza, color, origen nacional, discapacidad o edad.

Yo estoy de acuerdo a lo antes mencionado:

Paciente / Partido Responsable

Fecha



California Hand and Physical Therapy, Inc.

Estimado Paciente,

California Hand and Physical Therapy, Inc. tiene una póliza en relación a cancelaciones y no presentarse a sus citas.

Se requiere un aviso de 24 horas antes de su cita para evitar un cargo de \$25.00 dólares. Si usted no cancela su cita dentro de 24 horas o no se presenta a su cita, se le cobraran \$25.00 dólares.

Nuestros terapeutas han fijado sus horarios y es difícil de llenar el calendario de terapia si no hay aviso previo o el aviso es tardío para cambiar el horario de su cita.

**Gracias por su cooperación
He leído y recibido una copia de esta póliza**

Firma del Paciente

Fecha

Firma del recepcionista

Fecha

2001 Solar Drive Suite 150, Oxnard California 93036
Phone (805) 604-1924 Fax (805) 604-0176
375 E. Rolling Oaks Drive, Suite 110 Thousand Oaks, California 91361
Phone (805) 494-4145 Fax (805) 494-4146
www.cahandpt.com



Rápido DASH

Por favor, circule el numero para la respuesta apropiada de las actividades que pudo hacer la semana pasada.

	Sin Dificultad	Poca Dificultad	Moderada Dificultad	Mucha Dificultad	No Puedo
1. Habrir frasco nuevo/apretado.	1	2	3	4	5
2. Limpiar la casa (lavado pisos, paredes)	1	2	3	4	5
3. Cargar bolsa de mandado/maleta.	1	2	3	4	5
4. Tallar espalda.	1	2	3	4	5
5. Utilizar cuchillo para cortar comida.	1	2	3	4	5
6. Actividades que la causan hacer fuerza con su brazo, hombro, o mano. (usar martillo/jugar tenis)	1	2	3	4	5

	Para Nada	Un Poco	Moderada	Mucho	Demasiado
7. Durante la semana pasada tanto ha interferido su brazo, hombro o mano con sus actividades regulares de amigos, familia o grupos?	1	2	3	4	5

	Sin Limite	Un Poco De Limite	Moderada Limite	Muy Limitado	No Puedo
8. Durante la semana pasada, fue usted limitado en su trabajo por causa de su brazo, hombro, o mano?	1	2	3	4	5

Por favor, escoja un numero para los síntomas que tuvo la semana pasada.

	Nada	Poco	Moderado	Mucho	Demasiado
9. Dolor de Brazo, hombro o mano?	1	2	3	4	5
10. Piquetes en su brazo, hombro o mano?	1	2	3	4	5

	Sin Dificultad	Poca Dificultad	Moderada Dificultad	Mucha Dificultad	No Puedo Dormir
11. Durante la semana pasada, cuanta dificultad tuvo para dormir por causa del dolor de su brazo, hombro o mano?	1	2	3	4	5

QuickDASH DISABILITY / SYMPTOM SCORE = $\frac{(\text{sum of } n \text{ responses})}{n}$ -1x 25 (where *n* is number of completed responses)

(A QuickDASH score may not be calculated if there is greater that 1 missing item.)